



مركز البحوث الزراعية
جمهورية مصر العربية



الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الاسكوا)

Distr.
LIMITED

E/ESCWA/AGR/2001/WG.1/8
5 February 2001
ORIGINAL: ARABIC

UN ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR THE ARAB STATES
DOCUMENT SECTION

اجتماع فريق خبراء بشأن مواءمة المواصفات
والنظم والتشريعات لمدخلات زراعية
من أجل تحقيق التعاون الإقليمي
القاهرة، ٢٠-١٨ شباط ٢٠٠١

جهود المنظمة العربية للتنمية الزراعية في مجال
توحيد وتنسيق التشريعات والقوانين الخاصة
بالمبيدات الزراعية والحجر الزراعي
والحجر الصحي في الوطن العربي



ملاحظة: طبعت هذه الوثيقة بالشكل الذي قدمت به ودون تحرير رسمي. والآراء الواردة فيها هي آراء المؤلف ولا تمثل بالضرورة آراء الإسكوا.

أولاً - مقدمة

تهتم المنظمة العربية للتنمية الزراعية منذ إنشائها في بداية عقد السبعينات بالقضايا الفنية والمؤسسية المتصلة باستخدام مدخلات الإنتاج الزراعي بشقيه الحيواني والنباتي بما يساعد على الالتزام بالمواصفات والمقاييس الفنية والبيئية والصحية. وتعالج هذه الورقة جهود المنظمة في مجالين أساسيين أحدهما يتصل بمجال تقنيين استخدام وتداول المبيدات ، والآخر يتصل بالجهود المؤسسية لتطوير خدمات الحجر الزراعي والصحي البيطري بحسبانها دعامتين رئيسيتين في مجالات تعزيز وتوثيق الالتزام بمواصفات ومقاييس مدخلات ومخرجات الإنتاج الزراعي. فالمبيدات الحشرية والعشبية - خاصة الكيميائية منها - تعتبر إحدى مدخلات الإنتاج الزراعي الهامة والتي يتطلب استخدامها وتداولها عناية خاصة لكونها ذات آثار جانبية ضارة بصحة الإنسان والحيوان والبيئة، إضافة لما تشكله من تكاليف عالية نسبياً مقارنة بمدخلات الإنتاج الأخرى، ولما تحتاجه من مراقبة في مراحل تصنيعها وإعدادها وتخزينها وتجاريتها من حيث مطابقتها لمواصفاتها القياسية ومحتوياتها، ضماناً للحصول على العوائد المرجوة منها وتقليلاً لآثارها الجانبية الضارة.

أما خدمات الحجر الزراعي والحجر الصحي البيطري فتعتبر من الخدمات الهامة للوقاية من الأمراض الوبائية، فهناك الكثير من الأمراض النباتية التي تنتقل بواسطة مدخلات الإنتاج خاصة البذور التي ينقلها الإنسان عبر السياحة أو التبادل التجاري. وبذلك تشكل البذور - كأحدى مدخلات الإنتاج النباتي - وسيلة مباشرة لنقل أمراض جديدة إلى بلاد كانت خالية منها. وهناك أيضاً المواد النباتية الأخرى مثل الدرنات والأبصال والشتول والعقل والطعوم. كما أن هناك الكثير من الأمراض الحيوانية الفتاكة التي يمكن أن تنتقل عن طريق دخول الحيوانات الحية للمناطق الخالية من هذه الأمراض أو عن طريق المنتجات الحيوانية أو مدخلات الإنتاج الحيوانية مثل الأعلاف والعلائق المركزة.

وفي إطار سعيها لإحداث إمكانية التنسيق والتعاون فيما بين الدول العربية خاصة في مجالات تقنيين استخدام المبيدات وتطوير خدمات الحجر الزراعي والصحي الحيواني لحماية الثروة النباتية والحيوانية في الوطن العربي، قامت المنظمة العربية للتنمية الزراعية بالعديد من المشروعات التنفيذية التي تضمنتها خططها السابقة والتي اشتملت على الأنشطة الدراسية والبحثية، وأنشطة التنمية البشرية فيما في ذلك الدورات التدريبية والندوات الإقليمية ولقاء المسؤولين ، إضافة إلى أنشطة التعاون مع المنظمات والمؤسسات الإقليمية والدولية، وأنشطة الاستشارات الفنية. هذا إلى جانب ما تضمنته خطط عمل المنظمة للسنوات القادمة من أنشطة في هذه المجالات.

ثانيا- جهود المنظمة العربية للتنمية الزراعية الراهنة في مجال توحيد وتنسيق التشريعات والقوانين الخاصة بالمبيدات الزراعية في الوطن العربي

تضمنت تلك الجهود أنشطة دراسية وبحثية، أنشطة تعاون المنظمات والمؤسسات الإقليمية والدولية، أنشطة التنمية البشرية وأنشطة الاستشارات الفنية.

ألف- الأنشطة الدراسية والبحثية

* دراسة تنسيق قوانين وتشريعات استيراد وتداول مبيدات الآفات الزراعية في الوطن العربي (١٩٩٦) :

استهدفت الدراسة مراجعة القوانين والتشريعات الخاصة باستعمال المبيدات في الدول العربية ودراسة إمكانية تنسيق هذه القوانين والتشريعات ، كما درجت على ذلك بعض دول العالم ذات الأوضاع المتشابهة كدول المجموعة الأوروبية وبعض دول أمريكا الجنوبية وغيرها من الدول .

استعرضت الدراسة دور المبيدات كمدخل هام لزيادة الإنتاج الزراعي في الدول العربية لأنها تستخدم في مكافحة الآفات المختلفة ، وقدمت عرضا للمبيدات المستعملة والممنوعة والمحظورة في الدول العربية. وتطرقَت الدراسة إلى البدائل المتاحة للمبيدات الكيماوية المستعملة في مكافحة الآفات الزراعية واستعرضت الوسائل التي يمكن عن طريقها تقليل الاعتماد الكلي على المبيدات كأسلوب المكافحة المتكاملة واستخدام الهرمونات وأشباه الكيماويات ومانعات التغذية . هذا إلى جانب مناقشتها لأهمية المختبرات ودورها في تنفيذ تشريعات وقوانين المبيدات وتحليل متبقيات المبيدات واستعراضها إلى السمات الرئيسية للقوانين والتشريعات التي صدرت في بعض الدول العربية والخاصة بتنظيم استعمال المبيدات الزراعية ، واتضح بأنه لا زال هناك بعض الدول العربية لم تضع قانون وتشريعات خاصة بالمبيدات .

قدمت الدراسة تقويما للقوانين والتشريعات الخاصة بالمبيدات والتي صدرت في بعض الدول العربية واستعرضت كفاية وكفاءة القوانين الراهنة وكفاءة الأجهزة المسؤولة عن المبيدات ومدى مواكبتها للتطورات في القوانين والأنظمة . ومن ثم طرحت الدراسة الصيغة الملائمة لتنسيق القوانين والتشريعات المتعلقة بمبيدات الآفات الزراعية في الدول العربية ، واقترحت الخطوط الرئيسية لقانون موحد ينظم تداول واستعمال المبيدات في الدول العربية ، وتضمن ذلك اللوائح والتشريعات ومجالات التنسيق في مجال التشريعات المتعلقة بتسجيل وتعبئة وتداول واستخدام وتصنيع وتجهيز المبيدات وكذلك المتعلقة بالرقابة وطرق التخلص من مخلفات المبيدات .

وقد طرحت الدراسة بعض التوصيات التي تساعد على تطبيق تنفيذ قانون وتشريعات ولوائح استعمال وتداول المبيدات .

وتمثلت أهم التوصيات التي خرجت بها الدراسة : في نموذج لقانون موحد تستطيع الدول التي لم تتمكن بعد من وضع قانون وتشريعات خاصة باستعمال وتداول المبيدات الاستفادة منه ، ويوضح الملحق رقم (١) النموذج المقترح لقانون مبيدات الآفات الزراعية .

كما أبرزت الدراسة في مجملها التوصيات العامة التالية :

١- يعد استعمال المبيدات الكيماوية في مكافحة الآفات الزراعية أحد أنجع الوسائل لزيادة الإنتاج الزراعي حتى الآن ولا مفر من استعمالها ، لذلك لابد من ترشيد استعمال هذه المبيدات لتقليل أثارها السلبية على الإنسان والحيوان والبيئة . ويندرج تحت هذا الترشيح التقيد بما جاء في مدونة السلوك الدولية عن توزيع المبيدات واستعمالها .

٢- ضرورة إيجاد الصيغة المناسبة للتعاون الكامل بين الدول العربية بعضها البعض ، وبين المنظمات الدولية والإقليمية العاملة في مجال استعمال المبيدات في أغراض مكافحة الآفات وذلك للحد من خطورتها.

٣- ضرورة التعاون بين الدول العربية المصنعة والمجهزة للمبيدات مع الدول العربية الأخرى التي ليس لديها تصنيع أو تجهيز للمبيدات بغرض تقليل التكلفة ، وتوحيد قائمة المبيدات المستعملة في مكافحة نفس النوع من الآفة .

٤- بما أن بعض الدول العربية يعاني من مشكلة تكس كميات من المبيدات التالفة وغير المرغوب فيها ، بالإضافة إلى عبوات المبيدات الفارغة ، يوصى بإيجاد الوسائل اللازمة للتخلص منها بالطريقة العلمية.

٥- تسعى المعاهد والمراكز البحثية جادة في إيجاد بدائل الكيماويات ذات الكفاءة والتي ليست لها أضرار على الإنسان والحيوان والبيئة ، لذلك يوصى بضرورة تبادل النشرات البحثية والمعلومات العلمية وعقد الندوات في هذا المجال لكي تعم الفائدة بين جميع أقطار الدول العربية .

٦- نظرا لأهمية وجود مختبرات لتحليل وضبط جودة مستحضرات المبيدات من جهة ومختبرات تحليل متبقيات المبيدات في الماء والهواء والتربة والمواد الغذائية من جهة أخرى ، يوصى بإنشاء مثل هذه المختبرات في الدول العربية التي ليس لديها هذه المختبرات .

٧- يوصى بالاستفادة من الخبرات العربية المتوفرة في تأسيس مختبرات تحليل ضبط الجودة ومتبقيات المبيدات بالدول العربية .

٨- يجب أن تكون مسؤولية هذه المختبرات لدى السلطة المختصة بتنفيذ قانون المبيدات المقترح في الدراسة .

٩- ضرورة إتاحة الفرصة للكوادر الفنية للتدريب في مجال تحليل المبيدات والتعرف على التقنيات الحديثة من معدات واليات معملية.

١٠- يوصى باتباع صيغة وضع الهيكل العام لقانون المبيدات منفصلا عن اللوائح والتشريعات تقاديا للإجراءات المطولة في تعديل التشريعات في حالة تضمينها للقانون.

١١- يوصى بتسمية السلطة المنفذة للقانون وتحديد صلاحياتها والوزارة التي تشرف عليها .

١٢- يوصى بأن يكون هناك مسجلا للمبيدات مع تحديد اختصاصاته والأعباء التي يتوجب عليه القيام بها.

١٣- يوصي بضرورة وأهمية إنشاء جهاز تفتيش ورقابة للمبيدات في كل دولة عربية مع تحديد سلطاته واختصاصاته في مجال الاستيراد والتداول والتخزين والتحويل وأي مجالات أخرى يمكن القيام بها في سبيل تنفيذ قانون المبيدات ميدانياً .

١٤- يوصي بتشجيع الصناعات الخاصة بتجهيز وتركيب المبيدات في الدول العربية نسبة لما يتوفر فيها من المواد الخام التي تدخل في تجهيز مستحضرات المبيدات .

١٥- وفي سبيل مكافحة الآفات الزراعية بالمبيدات الكيماوية لابد من التوصية بالحفاظ على البيئة العربية وسلامة الإنسان العربي من التلوث الناجم عن هذه السموم وذلك بالتقيد بحرفية القوانين والتشريعات المنظمة لاستعمال المبيدات إذ أن وضع القوانين شيء وتنفيذها على الواقع شيء آخر .

وقدمت الدراسة الخطوط الرئيسية المقترحة لإصدار اللوائح والتشريعات التالية:

- أ. التنسيق في مجال التشريعات المتعلقة بتسجيل المبيدات في الدول العربية.
- ب. التنسيق في مجال تشريعات تعبئة المبيدات وتخزينها وتحويلها .
- ج. التنسيق في مجال التشريعات المتعلقة بالاتجار وتداولها في المبيدات في الدول العربية .
- د. التنسيق في مجال التشريعات المتعلقة بالرقابة على المبيدات .

هـ- التنسيق في مجال التشريعات المتعلقة بطرق التخلص من مخلفات وبقايا المبيدات والعبوات في المزرعة .

ز- التنسيق في مجال تشريعات تصنيع وتجهيز المبيدات .

هذا وتتضمن الدراسة تفاصيل اللوائح والتشريعات المقترحة .

باء- أنشطة التعاون مع المنظمات والمؤسسات الإقليمية والدولية

في إطار دعم وتقنين التعاون القائم بين المنظمة العربية للتنمية الزراعية والاتحاد الدولي لوقاية المحاصيل (GCPF) ، تم توقيع مذكرة تفاهم بين الجهتين في ١٩٩٩/٥/٤ لتعزيز التعاون في مجال المبيدات خدمة لأهداف الدول الأعضاء ، وتحقيقاً لأهداف المنظمة والاتحاد في مجالات تبادل المعلومات والتنمية البشرية والاستخدام الآمن للمبيدات وتنسيق القوانين والتشريعات.

١- أنشطة التنمية البشرية

تضمنت التوصيات الختامية للمؤتمر الإقليمي لوقاية المحاصيل والذي شارك فيه مسجلي المبيدات في الدول العربية والتي عقدها الاتحاد الدولي لوقاية المحاصيل بالتعاون مع وزارة الزراعة والثروة السمكية بدولة الإمارات العربية في مدينة دبي خلال الفترة من ١٢-١٣ مايو ١٩٩٨ ، ضرورة قيام المنظمة بالتعاون مع الاتحاد لاعداد استمارة موحدة لتسجيل المبيدات في الدول العربية .

وفي هذا الإطار قامت المنظمة بالتعاون مع الاتحاد في تنظيم وعقد ورشتي العمل الثانية والثالثة لمسجلي المبيدات في الدول العربية ، وقد قامت المنظمة بتنفيذ كافة الخطوات المتعلقة بإرسال نموذج الاستمارة وتوجيه الدعوات وتسفير المشاركين وخلاف ذلك من إجراءات .

* ورشة العمل الثانية لمسجلي المبيدات في الدول العربية:

- تم عقد ورشة العمل الثانية لمسجلي المبيدات في الدول العربية في بيروت- لبنان خلال الفترة من ٤ - ٥ مايو (أيار) ١٩٩٩ بهدف مراجعة الاستثمار الموحدة لتسجيل المبيدات في الدول العربية والتي سبق وأن أرسلتها المنظمة لجميع الدول العربية لإبداء ملاحظاتها حولها ، وتهدف الاستثمار إلى توحيد أسس تسجيل المبيدات في دول المنطقة في إطار السعي المتواصل لتوحيد أسس ونظم التسجيل والتعامل مع المبيدات الزراعية :

- تم عرض نتائج مفاتحة الدول العربية بشأن الاستثمار الموحدة على ورشة العمل والتي شارك في أعمالها (٢٦) خبيراً ومختصاً من المسؤولين عن وقاية المزروعات والمبيدات في الدول العربية وممثلين عن الشركات المصنعة للمبيدات ، هذا وقد أجمع المشاركون ، من حيث المبدأ ، على نموذج استثمار تسجيل المبيدات كنموذج موحد يتم استخدامه في دول المنطقة بعد إدخال التعديلات والمقترحات الواردة من الدول عليه (ملحق رقم (٢) يوضح نموذج الاستثمار).

* ورشة العمل الثالثة لمسجلي المبيدات :

- تم عقد هذا النشاط في مدينة الدار البيضاء بالمغرب خلال الفترة من ٦-٨ مارس ٢٠٠٠ وقد شارك في هذا الاجتماع ممثلو (١٧) دولة عربية بالإضافة إلى ممثلي الشركات المصنعة ، وقد هدف الاجتماع إلى مناقشة نموذج الاستثمار الموحدة لتسجيل المبيدات ووضعها في صورتها النهائية توطئة لبدء العمل بها .

هذا وقد تم إقرار الاستثمار الموحدة في صورتها النهائية ، كما أوصت ورشة العمل على ما يلي :

أ. بدء العمل بالاستثمار في منتصف سبتمبر (أيلول) ٢٠٠٠ .

ب. تشكيل لجنة تنسيق لمسجلي المبيدات في الدول العربية ، وقد أوكل للمنظمة أمر الإشراف على أعمال هذه اللجنة وإعداد النظام الأساسي للجنة متضمناً أهداف اللجنة وأنشطتها ، وإرسال النظام الأساسي للدول العربية لبيان الرأي حوله توطئة لمناقشته وإقراره في ورشة العمل الرابعة لمسجلي المبيدات والعمل به. على أن يؤخذ بالاعتبار تحقيق أهداف اللجنة لتطبيق البرنامج التنفيذي لمنطقة التجارة الحرة العربية الكبرى.

وجدير بالذكر أن المنظمة قد قامت بإعداد مسودة النظام الأساسي توطئة لمناقشته في ورشة العمل الرابعة .

جيم- أنشطة الاستشارات

تقوم المنظمة بتلبية رغبة الدول الأعضاء في تنفيذ الاستشارات العلمية في المجالات التي تحتاج الدول لمساعدة فنية ، وفي مجال توحيد وتنسيق التشريعات والقوانين والنظم الخاصة بالمبيدات الزراعية والتي تعتبر من أهم مدخلات الإنتاج الزراعي ، فقد قامت المنظمة بإيفاد خبراء متخصصين لإنجاز الاستشارات التالية:

- الاستشارة العلمية لوضع نظام لاستيراد المبيدات الزراعية في الجمهورية اليمنية، ١٩٩٨ .
- دراسة إنشاء معمل للمبيدات في الجمهورية اليمنية ، ١٩٩٧ .
- الاستشارة العلمية لمراجعة قوانين وتشريعات استيراد المبيدات الزراعية في دول الإمارات العربية المتحدة ، ١٩٩٩ .

ثالثاً- جهود المنظمة العربية للتنمية الزراعية في مجال الحجر الزراعي والحجر الصحي الحيواني في الوطن العربي

ألف- الأنشطة الدراسية والبحثية في مجال الحجر الزراعي والحجر الصحي الحيواني

اشتملت أنشطة المنظمة الدراسية والبحثية في مجال الحجر الزراعي والحجر الصحي الحيواني على العديد من الدراسات والتي منها :

دراسة تطوير خدمات المحاجر البيطرية في بعض الدول العربية عام ١٩٧٩، دراسة إنشاء جهاز الحجر الزراعي في الجمهورية اليمنية عام ١٩٨٣، دراسة مشروع توحيد القوانين والأنظمة المحجرية لاستيراد وتصدير الحيوانات ومنتجاتها عام ١٩٩٠. وفيما يلي استعراضاً لأهم متضمنات هذه الدراسات:

١- دراسة تطوير خدمات المحاجر البيطرية في بعض الدول العربية (١٩٧٩)

استهدفت الدراسة تطوير خدمات المحاجر البيطرية في ثمانية دول عربية هي دولة الكويت ، الجمهورية العراقية، الجمهورية العربية السورية، المملكة الأردنية الهاشمية، دول البحرين ، دولة قطر ، دولة الإمارات العربية المتحدة، الجمهورية العربية اليمنية. استعرضت الدراسة أوضاع الثروة الحيوانية والمحاجر البيطرية في تلك الدول. كما استعرضت التشريعات والقوانين والضوابط الصحية التي تحكم استيراد وتصدير الحيوانات وتنظيم المحاجر البيطرية في تلك الدول. ومن ثم قدمت الدراسة مقترحات تطوير خدمات المحاجر البيطرية في تلك الدول والتي اشتملت على تبيان المتطلبات الأساسية لإنشاء المحاجر البيطرية التي تلائم منطقة الخليج وشبه الجزيرة العربية ويشمل ذلك الموقع ، المواصفات المحددة من مباني واليات ومعدات. وتضمنت مقترحات التطوير أهمية إنشاء نقاط مراقبة على حدود تلك الأقطار العربية، وأهمية تواجد الأعداد الكافية من الكوادر الفنية لإدارة المحاجر البيطرية ونقاط المراقبة. كما تضمنت المقترحات أيضاً نموذج لاتفاقية صحية بيطرية لتنظيم إجراءات الاستيراد والتصدير وتجارة العبور، وعملية الرعي وتحديد نقاط الرقابة وتوحيد الإجراءات الصحية وطرق مكافحة الأوبئة وتبادل المعلومات. هذا بالإضافة إلى نموذج لنظام حجر صحي بيطري اشتمل على تسعة وعشرين مادة لقانون منظم لعمليات التصدير والاستيراد لحيوانات الذبيح والتربية والمنتجات الحيوانية والإجراءات المحجرية التي يجب اتخاذها في حال الاشتباه في ظهور الأمراض البوائية. هذا بالإضافة لنموذج شهادة صحية بيطرية للحيوانات الحية والمنتجات الحيوانية.

٢- دراسة خاصة بإنشاء جهاز الحجر الزراعي في الجمهورية العربية اليمنية (١٩٨٣)

استهدفت الدراسة وضع تصور كامل لإنشاء جهاز للحجر الزراعي في الجمهورية اليمنية والخطوات الواجب اتباعها من أجل إنشاء هذا الجهاز . وقد استعرضت الدراسة قطاع الزراعة في اليمن وقدمت تقييماً للعمل بالمنافذ الجمركية البرية والبحرية والجوية ، إضافة لاستعراض دور التجارة الخارجية الزراعية في تسرب الآفات والأمراض الزراعية. ومن ثم قامت الدراسة بتقديم مقترح إنشاء جهاز الحجر الزراعي موضحة في ذلك الموقع المقترح للجهاز والقواعد الأساسية الواجب اتباعها لإنشاء الجهاز. والقرارات الواجب إصدارها بهدف إنشاء الجهاز، إضافة لأساسيات أحكام القوانين ذات العلاقة والخطوات الواجب اتباعها في مراحل التطبيق الأولى لأعمال الحجر الزراعي. وقدمت الدراسة مختلف المراحل المقترحة لإنشاء الجهاز والموازنة المقترحة بمختلف بنودها التشغيلية والإنشائية وغيرها.

٣- دراسة مشروع توحيد القوانين والأنظمة المحجرية لاستيراد وتصدير الحيوانات ومنتجاتها (١٩٩٠)

استهدفت الدراسة توحيد القوانين والأنظمة المحجرية البيطرية بالدول العربية. واشتملت الدراسة على مجلدين احتوى المجلد الأول على دراسة مشروع توحيد القوانين، والمجلد الثاني على ملحق الدراسة والذي تمثل في القوانين واللوائح والأوامر والشهادات الصحية السائدة والتي تحكم تجارة الحيوانات ومنتجاتها بالدول العربية.

استعرضت الدراسة الدور الهام الذي تلعبه المحاجر البيطرية في حماية الإنسان والحيوان من الأمراض، كما استعرضت أوضاع الثروة الحيوانية في مختلف الدول العربية وأهميتها الاقتصادية، إضافة إلى استعراض أوضاع الخدمات البيطرية في تلك الدول، واستعرضت الأمراض الحيوانية الوبائية والمعدية ذات الأهمية للحجر الصحي البيطري. وقدمت الدراسة مسحا شاملا للقوانين واللوائح البيطرية التي تحكم تجارة الحيوانات ومنتجاتها، إضافة إلى تقييم تلك القوانين بتوضيح النواقص فيها .

قدمت الدراسة مشروعا لتوحيد القوانين والأنظمة المحجرية البيطرية تمثل في إعداد نموذج لقوانين ونظام حجر صحي بيطري موحد، ونماذج لشهادات صحية بيطرية للحيوانات الحية ومنتجاتها.

بالإضافة إلى نموذج لاتفاقية صحية بيطرية ثنائية للاستفادة منها بالنسبة للدول العربية المتجاورة والتي ليست بينها حدود طبيعية، وتتداخل في المراعي وتحرك الماشية بينها.

وتضمنت توصيات الدراسة ضرورة توحيد القوانين والأنظمة المحجرية البيطرية والاهتمام بتطوير وتشديد المحاجر البيطرية، وإنشاء جهاز مركزي في الوطن العربي لتوفير المعلومات عن الأمراض المحجرية وتقديم النصح والإرشاد والخبرات في مجال إنشاء المحاجر البيطرية.

٤- دراسة حصر قوانين الحجر الزراعي في الوطن العربي وصولا لتوحيدها (١٩٩٤)

استهدفت الدراسة حصر قوانين وتشريعات الحجر الزراعي في الدول العربية للوقوف على واقعها من حيث سماتها الرئيسية وأطرها المؤسسية بغية تقييم كفاءتها وكفاءتها ، وتحديد آفاق الأجهزة القائمة عليها وصولا لتوحيد القوانين والتشريعات المنظمة لهذا القطاع الحيوي الهام. وقد استعرضت الدراسة أهم المحاصيل الزراعية ذات الأهمية في التجارة الزراعية العربية البيئية، وأهم ما احتوته قوانين الحجر الزراعي، والأنشطة والقوانين المحجرية في الدول العربية ومستوى تطبيق تلك القوانين. كما تناولت الدراسة أهم الآفات والأمراض المؤثرة على محاصيل التبادل التجاري. وقدمت الدراسة في هذا الصدد قوائم بأهم الآفات والأمراض النباتية الهامة بالنسبة للحجر الزراعي، وأعطت شرحا تفصيليا لطرق الكشف عليها وكيفية معالجة الإرساليات المصابة. كما قدمت الدراسة تقويما لقوانين وتشريعات وأجهزة الحجر الزراعي في الدول العربية استرشادا بالنماذج التي وضعتها منظمة الأغذية والزراعة في هذا المجال، والاتفاقية العالمية لوقاية النباتات لعام ١٩٥١ المعدلة في عام ١٩٧٩.

وحددت الدراسة اتجاهات تطوير تلك القوانين والتشريعات على مستوى الأقطار العربية وخلصت إلى عدة توصيات التي من شأنها تطوير أجهزة الحجر الزراعي العربي، وتطوير وتنسيق تشريعاته وإجراءاته.

باء- أنشطة الاستشارات الفنية

اشتملت تلك الأنشطة على استشارات فنية لإنشاء أجهزة الحجر الزراعي في بعض الدول العربية كما في سلطنة عمان ١٩٧٦، ودولة قطر ١٩٨٢، والجمهورية العربية اليمنية ١٩٨٢.

١- الاستشارة الفنية عن الحجر الزراعي بسلطنة عمان

أوضحت نتائج الاستشارة الأوضاع السائدة للحجر الزراعي بسلطنة عمان . ووضعت مشروع قانون الحجر الزراعي بالسلطنة ، إضافة إلى مشروع القرارات المنفذة له . هذا إلى جانب مشروع التدريب في مجال الحجر الزراعي بالسلطنة ومشروع إقامة محطات تدخين بالمواني والمطارات ومداخل البلاد البرية، ومشروع الهيكل الوظيفي للحجر الزراعي بالبلاد.

٢- الاستشارة الفنية عن إنشاء جهاز للحجر الزراعي في دولة قطر، ١٩٨٢

قدمت الاستشارة مقترح إنشاء جهاز الحجر الزراعي في دولة قطر بما في ذلك المواقع المقترحة والخطوات التنفيذية وتفاصيل المنشآت والمباني المطلوبة وقواعد وأسس اللائحة التنفيذية المنظمة له والقرارات الوزارية المطلوبة والجهاز الفني المطلوب. هذا بالإضافة إلى قوائم الآفات الزراعية في دولة قطر والممنوع دخولها للبلاد.

٣- الاستشارة الفنية عن إنشاء جهاز الحجر الزراعي بالجمهورية اليمنية ١٩٨٢

تضمنت الاستشارة الفنية وضع مقترح متكامل لمشروع قانون الحجر الزراعي ولوائحه التنفيذية المطلوبة. وتحديد المواقع والمنشآت المطلوبة والقوى العاملة المطلوبة ومواصفاتها. هذا بالإضافة إلى مقترح مراحل إنشاء الجهاز والضوابط الخاصة بأداء جهاز الحجر الزراعي المقترح وتفاعله مع الأجهزة القطرية ذات الصلة، وبخاصة تلك التي تعمل في مجال وقاية النباتات والتجارة الخارجية للمنتجات والسلع الزراعية.

جيم- أنشطة التنمية البشرية

اشتملت أنشطة التنمية البشرية في مجال الحجر الزراعي والحجر الصحي النباتي التي أنجزتها المنظمة على ندوات ودورات تدريبية ومؤتمرات وندوات إقليمية وأوراق عمل.

١- الدورة التدريبية للحجر الزراعي في الوطن العربي الرباط، المملكة المغربية ١٩ أكتوبر - ٨ نوفمبر ١٩٨١

شارك في الدورة ثمانية عشر متدرب من ثلاثة عشر قطرا عربيا. وقد تلقى المشاركون محاضرات في مجال المحاجر الزراعية وخلفياتها العلمية، هذا بالإضافة إلى مناقشة وتحليل التقارير القطرية التي أوضحت الأوضاع السائدة في الدول العربية فيما يتصل بمستوى العمل بالمحاجر الزراعية والكوادر العاملة فيها واللوائح والقوانين المنظمة للعمل فيها .

٢- مؤتمر الطب البيطري العربي الرابع - بغداد - جمهورية العراق ٢٣-٢٦ نوفمبر ١٩٨٩

قدمت المنظمة في هذا المؤتمر أوراق عمل منها مشروع توحيد القوانين والأنظمة المحجرية لاستيراد وتصدير الحيوانات ومنتجاتها في الوطن العربي. وقد استعرضت الورقة أوضاع الثروة الحيوانية في الوطن العربي وأهميتها الاقتصادية وقدمت تعريفا للمحاجر البيطرية ومسحا للأمراض الحيوانية الوبائية والمعدية ذات الأهمية للمحاجر الصحية والبيطرية وطرق السيطرة عليها. كما استعرضت الورقة القوانين واللوائح التي تحكم تجارة الحيوانات الحية ومنتجاتها وقدمت مشروعا لتوحيد القوانين والأنظمة المحجرية البيطرية في الوطن العربي.

٣- لقاء مسئولى الثروة والصحة الحيوانية في الوطن العربي وبعض بلدان الشرق الأدنى القاهرة ، جمهورية مصر العربية ٢٨-٣٠ يونيو ١٩٩٤

قدمت المنظمة في هذا اللقاء أوراق عمل منها ورقة حول القوانين واللوائح والتشريعات الدولية للحجر الصحي البيطري وأثرها على حركة التجارة الدولية. وتناولت الورقة واقع الثروة الحيوانية وتجارتها الخارجية في الوطن العربي ، واستعرضت أهم الإجراءات الوقائية التي يجب القيام بها لمنع تسرب الأمراض وانتقالها بين البلدان عبر تجارة الحيوانات الحية ومنتجاتها. وفي هذا الإطار تناولت الورقة بالتفصيل موضوعات إقامة المحاجر البيطرية وسن القوانين واللوائح الخاصة بها إضافة إلى المتطلبات الأساسية لإنشاء المحاجر البيطرية، وتوصيفا للمناطق الخالية من الأمراض الحيوانية وأهميتها وإجراءات إقامتها وما يرتبط بها من قوانين وتشريعات. كما قدمت الورقة نماذج للشهادات الصحية الخاصة بتصدير الحيوانات الحية ومنتجاتها، وشرحا لكيفية إقامة نقاط المراقبة وسن وتطبيق القوانين والتشريعات المتعلقة بها.

٤- الدورة التدريبية القومية حول استخدام الأساليب الحديثة في مجال الحجر الزراعي اللاذقية، الجمهورية العربية السورية - ديسمبر ١٩٩٥

استهدفت الدورة تدريب كوادر عربية قادرة فنيا على القيام بدورها في حماية المنتجات الزراعية والنباتات الزراعية التي تتطلبها حركة التبادل والنقل التجاري. وقد شارك في الدورة ٢٥ متدربا يمثلون سبعة عشر دولة عربية، واشتمل برنامج الدورة على محاضرات نظرية غطت مجالات التعريف بالحجر الزراعي، تاريخه وأهميته، تطوره وتشريعاته. هذا بالإضافة إلى أهم الأمراض النباتية والحشرات ذات الأثر الاقتصادي في المجال الزراعي. كما تناولت المحاضرات المواد المستخدمة في تعقيم الإرساليات الزراعية والطرق الحديثة المتبعة في الكشف عن أهم أمراض وحشرات وفيرسات المنقولات النباتية من مدخلات إنتاج ومنتجات زراعية، إضافة لأهمية إنشاء حدائق العزل النباتية كإجراء وقائي ومهم في حماية المزروعات. كما تعرف المشاركون على مختلف قوانين الحجر الزراعي وكيفية تطبيقها.

٥- الندوة الإقليمية حول الحجر الزراعي والحجر الصحي البيطري لدول مجلس التعاون الخليجي مسقط، سلطنة عمان ٨-١٠ أكتوبر ١٩٩٥

اشتملت الندوة على عدة محاضرات استعرضت واقع الحجر الزراعي والحجر الصحي البيطري في دول مجلس التعاون الخليجي، إضافة لتناولها للتشريعات والقوانين التي تحكم وتنظم تلك المحاجر، وأساليب تطويرها وزيادة فعاليتها. كما تناولت المحاضرات التجهيزات التي يلزم توفرها في المحاجر ومراكز العبور لفحص الحيوانات والمنتجات الحيوانية والقيام بالإجراءات المحجرية اللازمة.

٦- الدورة التدريبية القطرية حول طرق العمل بالحجر الزراعي، مسقط، سلطنة عمان

٧-١١ أغسطس ١٩٩٩

استهدفت الدورة تدريب الكوادر العاملة في مجالات المحاجر الزراعية بالسلطنة على طرق العمل بالحجر الزراعي وإجراءاته وقد اشتمل برنامج الدورة على محاضرات غطت التعريف بالحجر الزراعي ومختلف أنشطته وإجراءات إنشاء أجهزته وطرق العمل به. بالإضافة إلى القوانين والتشريعات الخاصة بالحجر الزراعي. كما تناولت المحاضرات إجراءات الحجر الزراعي في نقاط الدخول الرسمية مشتملة الموانئ البحرية والمطارات الدولية ونقاط الدخول البرية. هذا بالإضافة إلى إجراءات حجز البضائع والإفراج عنها بموجب قوانين وتشريعات الحجر الزراعي. كما غطت المحاضرات أمراض وآفات النباتات ذات الأهمية النسبية للحجر الزراعي.

دال- أنشطة المنظمة العربية للتنمية الزراعية المستقبلية في مجال المواصفات القياسية لمدخلات الإنتاج الزراعي

تضمنت خطة عمل المنظمة التي تم اعتمادها لعام ٢٠٠٢ مشروعاً لتطوير وتنسيق المواصفات والإجراءات الصحية والصحة النباتية والحيوانية في الوطن العربي لتحقيق أهداف منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى.

ولقد انبثقت أهمية المشروع نسبة لان المواصفات المعتمدة لمدخلات للإنتاج الزراعي والسلع الزراعية، والترتيبات الصحية وترتيبات الصحة النباتية والحيوانية تعتبر من أهم الوسائل الإجرائية في التجارة الخارجية الزراعية. ويزيد هذه الأهمية قيام منطقة التجارة العربية الحرة الكبرى ومنظمة التجارة الدولية وما تتضمنه من شروط وحواجز تقنية للتحكم في التجارة. وقد اهتمت اتفاقية التجارة الدولية بالإجراءات الصحية والنباتية (SPS) حفاظاً على صحة الإنسان والحيوان من المخاطر التي يمكن أن تنجم عن المضافات والملوثات والجراثيم عن طريق المنتجات الغذائية ومدخلات الإنتاج، إضافة لحماية الإنسان والحيوان من الأمراض التي يمكن نقلها بواسطة الآفات والتحكم في انتقالها بين البلدان وكذلك حماية حياة الحيوان والنبات من أخطار الآفات ومسببات الأمراض.

وتتخذ الإجراءات الصحية للصحة النباتية أشكالاً عديدة في تطبيقها مثل شرط دخول المنتجات الغذائية ومدخلات الإنتاج للقطر المعين المرتبطة بخلو المنطقة أو البلد المصدر من الأمراض (Disease free area) وإجراءات تفتيش السلع، والقيام بمعاملات خاصة للمنتجات الواردة، وتحديد حدود عليا (Maximum levels) مسموح بها من متبقيات المبيدات والملوثات الأخرى، والسماح باستخدام حدود معينة من المضافات في الأغذية ويتم تطبيق الإجراءات الصحية والصحة النباتية (SPS) على السلع والمنتجات المحلية والمستوردة على حد سواء.

تتضمن أهداف المشروع ما يلي :

- تطوير المواصفات والإجراءات الصحية والصحة النباتية في الأقطار العربية بما يتماشى ومتطلبات التجارة الدولية بصفة عامة ومتطلبات منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى على وجه الخصوص.
- التنسيق بين الدول العربية في مجالات المواصفات والإجراءات الصحية والصحة النباتية.

ويتضمن المشروع ثلاثة مكونات رئيسية تتمثل فيما يلي:

- أعداد الدراسات والندوات القطرية.
- أعداد دراسة قومية شاملة حول تطوير وتنسيق المواصفات والإجراءات الصحية والصحة النباتية في الأقطار العربية.

- عقد دورة تدريبية قومية.

وتستهدف الدراسة القومية ما يلي:

- التعرف على الأوضاع الراهنة للمواصفات والإجراءات الصحية والصحة النباتية في الوطن العربي.
- تطوير نماذج المواصفات والإجراءات الصحية والصحة النباتية في الوطن العربي بما يحقق أهداف منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى.
- التنسيق بين الدول العربية فيما يتصل بهذه المواصفات والإجراءات.

العناصر الفنية للدراسة القومية:

أهمية المواصفات القياسية المتعلقة بالإجراءات الصحية والصحة النباتية وعلاقة ذلك بتحقيق أهداف منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى.

- الأنظمة المؤسسية والإدارية والتشريعية التي تقوم بوضع وتطبيق المواصفات القياسية الخاصة بالإجراءات الصحية والصحة النباتية في الأقطار العربية.

- أساليب عمل المواصفات بالإجراءات الصحية والصحة النباتية في الأقطار العربية.

- المؤسسات الإقليمية والدولية التي يتم التنسيق معها أو الاستعانة بها في وضع واعتماد هذه المواصفات.

- دور مؤسسات القطاع العام والخاص والمنظمات الأهلية في الدول العربية ومساهمتها في التقيد بهذه المواصفات.

- طرق اخذ العينات الخاصة بالاعتبارات الصحية وإجراءات الصحة النباتية وطرق الاختبار المعتمدة في الأقطار العربية.

- المواصفات الخاصة بالإجراءات الصحية والصحة النباتية في الأقطار العربية والتي تساعد في تحقيق أهداف منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى وذلك حسب نظم المنظمة العالمية للمواصفات (ISO) أو لجنة دستور الأغذية (CODEX).

وبناء على اتفاق مسبق مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) سيتم تنفيذ مكونات هذا المشروع بين المؤسسية وفقا للجدولة الزمنية وتفاصيل العناصر الفنية التي من المخطط الاتفاق عليها بين مندوبي المنظمة والاسكوا.

ملحق رقم (١)

النموذج المقترح لقانون مبيدات الآفات الزراعية

قانون مبيدات الآفات الزراعية لسنة ...

نحن (.....) بعد الاطلاع على الدستور وبناء على ما عرضه الوزير المختص وموافقة مجلس الوزراء وتصديق (السلطة التشريعية) أصدرنا القانون الآتي نصه:

المادة (١)

اسم القانون وبدء العمل به

يسمى هذا القانون قانون مبيدات الآفات الزراعية ، لسنة (.....) ويعمل به من تاريخ التوقيع عليه .

المادة (٢)

تعريف

الدولة:

الوزارة:

الوزير:

السلطة المختصة (لجنة مبيدات الآفات / أو مجلس قومي للمبيدات) .

المسجل: ويقصد به الشخص الذي يقوم بتصريف جميع الأعمال التي تعهد إليه بواسطة السلطة المختصة .

الآفات: يقصد بها أي كائنات ضارة بالإنسان ، أو الحيوان ، أو النبات ، أو البيئة ، أو يمكن أن تسبب إزعاجا للإنسان ، أو الحيوان ، وتشمل القوارض والطيور ، والحشائش ، والأحياء الدقيقة (بكتريا ، فطر ،

طحلب ،) والفيروسات النباتية والحلم ، والعناكب ، والنيماتودا ، والنبات الطفيلية والمتطفلة وأي كائنات أخرى حيوانية أو نباتية ينطبق عليها هذا الوصف .

المبيدات ومنتجات مكافحة الآفات : يقصد بها أي مادة أو خليط من المواد أو أي كائن حي يكون الغرض منه الوقاية من أي آفة أو القضاء عليها أو مكافحتها أو جذبها أو طردها بما في ذلك ناقلات الأمراض للإنسان أو الحيوان. وأنواع النبات أو الحيوان غير المرغوبة والتي تحدث ضررا أو تتدخل بأي شكل أثناء إنتاج الأغذية أو المنتجات الزراعية أو الأخشاب أو المصنوعات الخشبية أو الأعلاف ، أو أثناء

تصنيعها و تخزينها ونقلها وتسويقها ، وكذلك أي مادة تعطي للحيوانات لمكافحة الحشرات أو غيرها من الآفات الموجودة في الحيوانات أو على أجسامها وتشمل أيا من الأشياء الآتية:

- أ. مادة فعالة تستعمل لصنع المبيدات ومنتجات مكافحة الآفات.
- ب. خليط من المواد مخصص لإسقاط أوراق الأشجار أو منع تساقط الثمار وتشجيع نمو النباتات .
- ج. مركب مقصود به زيادة الخواص الفيزيائية ، أو الكيميائية للمادة الفعالة المستعملة لمكافحة الآفة عند إضافتها أو تغييرها.
- التداول : يقصد به العرض للبيع أو البيع أو التخزين أو نقل حيازة دائمة أو مؤقتة بأي وسيلة من وسائل النقل أو القيام بعمليات مكافحة للآفات.
- التسجيل : يقصد به عملية تقويم البيانات العلمية الشاملة التي تبين فاعلية المبيد في الغرض المقصود وعدم خطورته على صحة الإنسان والحيوان والبيئة بصفة عامة وعلى أساسه تتم الموافقة على تداوله بالدولة.

المادة (٣)

تشكيل " لجنة " مبيدات الآفات الزراعية

١-٣ تشكل " لجنة " تسمى لجنة مبيدات الآفات الزراعية بموجب قرار يصدره مجلس الوزراء بناء على توصية من " الوزير المختص ، وذلك على الوجه الآتي :

- | | |
|-----------------------|---------|
| وكيل الوزارة المختصة | - رئيسا |
| مدير وقاية النباتات | - عضوا |
| مدير البحوث الزراعية | - عضوا |
| أخصائي معامل المبيدات | - عضوا |
| ممثل للأبحاث البيطرية | - عضوا |
| ممثل صحة البيئة | - عضوا |
| ممثل الصحة المهنية | - عضوا |
| ممثل الجمارك | - عضوا |
| ممثل الدفاع المدني | - عضوا |
| مستشار قانوني | - عضوا |

٢-٣ يعين الوزير المختص مسجلا للمبيدات مقررًا يقوم بتصريف جميع أعباء السلطة المختصة .

المادة (٤)

اختصاصات لجنة مبيدات الآفات الزراعية

٤-١ تشكل الوزارة " سلطة مختصة " تسمى " لجنة مبيدات الآفات الزراعية " ، ويصدر بتشكيلها ونظام العمل بها قرار من الوزير وتكون لها الاختصاصات والسلطات الآتية:

- أ. إنشاء السجل الخاص بالمبيدات .
- ب. فحص المبيدات وتقويمها .
- ج. اعتماد توصيات اللجان الفنية الخاصة بنتائج اختبارات المبيدات .
- د. تسجيل المبيدات أو إعادة تسجيلها أو إلغاؤها وذلك وفقا للتشريعات الصادرة بموجب أحكام هذا القانون .
- هـ. — الترخيص بالتصنيع ، والتجهيز والاتجار في المبيدات أو إلغاء الترخيص وفقا للتشريعات الصادرة بموجب أحكام هذا القانون .
- و. الترخيص باستيراد المبيدات وتصديرها .
- ز. الرقابة على التخلص من فائض المبيدات ومنتجات مكافحة الآفات وأوعيتها وفقا للتشريعات الصادرة بموجب أحكام هذا القانون أو أي قانون آخر .
- ح. حظر المبيدات وتقييد استعمالها .
- ط. إنشاء جهاز للتفتيش والمراقبة والتحليل والإشراف عليه وتنظيم أعماله وفقا للتشريعات الصادرة بموجب أحكام هذا القانون .

٤-٢ يجوز للسلطة المختصة أن تشكل لجانا متخصصة من ذوي الاختصاص والكفاءة لدراسة أي مسائل تعرضها عليها والنقدم بتوصيات لها.

٤-٣ يجوز للسلطة المختصة أن تفوض للمسجل كل سلطاتها أو بعضا منها أما لمباشرة عمل بعينه ، أو تصريح بعض الأعمال التي تتطلب البت السريع بحسب طبيعتها أو بحسب الظروف والملابسات المحيطة بها ، على أن يوافق هو السلطة المختصة بتقرير عن الأعمال والقرارات التي يتخذها في أول اجتماع تالي تعقده السلطة المختصة .

المادة (٥)

حظر بعض الأعمال

٥-١ لا يجوز لأي شخص أن :

- أ. يصنع أي من المبيدات أو يعبئها أو يخزنها أو يرحلها أو يوزعها أو يستعملها أو يعلن عنها إلا وفقا لأحكام التشريعات الصادرة بموجب أحكام هذا القانون .
 - ب. يضع ديباجة على أي من المبيدات بصورة مضللة أو يتولد عنها أي انطباع غير حقيقي عن خاصيتها ، أو تركيبها، أو سلامة استعمالها .
 - ج. يتناول أي من المبيدات الفاسدة أو المغشوشة .
 - د. يستورد للدولة أو يبيع فيها أي من المبيدات ما لم تكن مسجلة ومعبأة وتحمل الديباجة المنصوص عليها في التشريعات الصادرة بموجب أحكام هذا القانون .
- ٥-٣ لا يعتبر تسجيل المبيد في الدولة دفعا قانونيا في حالة وقوع أي ضرر غير متوقع الحدوث وفقا للاختبارات التي أجريت عليه قبل تسجيله.

المادة (٦)

حظر المبيدات المغشوشة والفاسدة

٦-١ يعتبر كل مبيد أو منتج لمكافحة الآفات مغشوشا إذا :

- أ. أضيفت إليه أي مادة أخرى ، أو حذفت منه ، أو تخفيض أي من عناصره بما يقلل جودته ، أو يؤثر على نوعه ، أو طبيعته المحددة في المواصفات المقررة بموجب التشريعات الصادرة بمقتضى أحكام هذا القانون .

ب. خالفت الديباجة الملصقة عليه حقيقة تكوينه ، أو تركيبه ، أو مصدره أو عمره ، أو محل صنعه.

٦-٢ يعتبر كل مبيد أو منتج لمكافحة الآفات فاسدا إذا تغير تكوينه ، أو تغيرت خواصه الكيميائية ، أو الفيزيائية كليا أو جزئيا بالقدر الذي يجعله غير صالح لمكافحة الآفات أو الذي شكل خطرا على صحة الإنسان ، أو الحيوان ، أو البيئة .

المادة (٧)

المخالفات والعقوبات

يعاقب كل شخص يرتكب أي مخالفة لأحكام هذا القانون أو اللوائح الصادرة بموجبه بالسجن لمدة لا تتجاوز أو غرامة لا تقل عن ... أو العقوبتين معا .

المادة (٨)

إصدار التشريعات

يجوز للوزير بعد التشاور مع السلطة المختصة أن يصدر اللوائح اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القانون ، ومع عدم الإخلال بعموم ما تقدم ، يجوز له إصدار اللوائح والتشريعات الآتية:

- ١- التشريعات المتعلقة بتسجيل المبيدات .
- ٢- التشريعات المتعلقة بتعبئة المبيدات وتخزينها وترحيلها.
- ٣- التشريعات المتعلقة بالاتجار والتداول في المبيدات.
- ٤- التشريعات المتعلقة بالتداول واستخدام المبيدات .
- ٥- التشريعات المتعلقة بالرقابة على المبيدات .
- ٦- التشريعات المتعلقة بطرق التخلص من مخلفات وبقايا المبيدات والعبوات في المزرعة.
- ٧- التشريعات المتعلقة بتصنيع وتجهيز المبيدات .

ملحق رقم (٢)

نموذج الاستمارة الموحدة لتسجيل المبيدات في الدول العربية

السلطة الوطنية لتنظيم المبيدات

The National Authority for Pesticide Regulations
Data to Support an Application for the Registration of
in Middle East and North African Countries*

(البيانات اللازمة لطلب تسجيل)

1.General :

1- معلومات عامة :

1.1 Name and address of manufacturer

1-1 اسم وعنوان الشركة المصنعة للمبيد

1.2 Formulation company and address

2-1 عنوان الشركة التي قامت بتشكيل المبيد.

1.3 Applicant and address

3-1 اسم وعنوان مقدم الطلب (المستورد)

Tel.:.....

هاتف :

Fax:.....

فاكس :

1.4. Trade name

4-1 الاسم التجاري

1.5 Use category

5-1 فئة الاستعمال (فطري ، حشري ، عشبي)

1.6 Status of application:

6-1 حالة الطلب :

☐ New registration

☐ تسجيل جديد :

☐ Re-registration

☐ إعادة تسجيل :

☐ EUP (experimental use permit)

☐ استعمال تجريبي :

1.7 Authorization letter:

(see ref. legal doc.)

7-1 خطاب التفويض :

1.8 Certification of analysis:

(أنظر الوثائق القانونية)

8-1 شهادة التحليل :

1.9 Certification of registration:

(see ref. legal docs.)

9-1 شهادة التسجيل :

(أنظر الوثائق القانونية)

2. Data on active ingredient:

2.1. Chemistry of active ingredient

2.1.1. Common name accepted by ISO
and synonyms:

2.1.2 Code number (Manufacturer's
development code number):

2.1.3. CAS no. :

2.1.4 Chemical name (IUPAC):

2.1.5 Empirical formula:

2.1.6. Structural formula:

2.1.7. Chemical class:

2.1.8 Mol. weight:

2.1.9. Purity (%w/w) of technical
active (%)

minimum%

2.1.10 Content of by-products
(%impurities) (maximum 5%).

2- بيانات المادة الفعالة :

1-2- كيمياء المادة الفعالة

1-1-2- الاسم المعتمد لدى المنظمة الدولية

للمواصفات (ISO) والمرادفات

2-1-2- الرقم الرمزي (الكودي)

2-3-1- رقم (CAS)

2-4-1- الاسم الكيميائي للمبيد

2-5-1- الصيغة التجريبية (الوضعية) للمبيد

2-6-1- التركيبة الهيكلية للمبيد (الصيغة

المنشورة)

2-7-1- الدرجة (المجموعة) الكيميائية

2-8-1- الوزن الجزيئي

2-9-1- نقاوة العنصر الفني الفاعل.

الحد الأدنى

2-10-1- المحتوى من المنتجات الثانوية (%)

الشوائب (حد أقصى : 5 %).

2.2. Physical and chemical properties

of the active ingredient:

2.2.1. Colour:

2.2.2. Physical state:

2.2.3. Odour:

2.2.4 Melting point:

2-2- الخواص الفيزيائية والكيميائية للمادة

الفعالة:

2-1-2- اللون

2-2-2- الحالة الفيزيائية

2-3-2- الرائحة

2-4-2- درجة الانصهار

- 2.2.5 Boiling point: 5-2-2 - درجة الغليان
- 2.2.6 Decomposition point: 6-2-2 - درجة التحلل:
- 2.2.7 Corrosion properties: 7-2-2 - خواص التآكل :
- 2.2.8 Vapour pressure: 8-2-2 - الضغط البخارى
- 2.2.9 Density: 9-2-2 - الكثافة :
- 2.2.10 Solubility in water and organic solvents (at stated temperature): 10-2-2 - القابلية للإنحلال في الماء والمذيبات العضوية (على درجة الحرارة المذكورة) .
- 2.2.11 Partition coefficient between water and an appropriate non-miscible solvent e.g. n-octanol (octanol number): 11-2-2 - معامل التجزئة (الحاجز) بين الماء والمذيب المناسب غير القابل للإمتزاج مثل ن - اوكتانول (رقم الأوكتانول)
- 2.2.12 Dissociation constant: 12-2-2 - معامل الانفكاك (التفكك)
- 2.2.13 pH (acidity/alkalinity): 13-2-2 - درجة الحموضة (الحمضية/القلوية)
- 2.2.14 Flash point: 14-2-2 - نقطة الوميض .
- 2.2.15 Explosivity: 15-2-2 - قابلية الانفجار .

3. Data on formulated products:

3.1 Type of formulation:

3- بيانات المنتجات المركبة (المستحضرة)

3.2 Formulation composition (see ref.):

1-3 - نوع التركيبة

2-3 - تركيبة المستحضر (انظر المرجع)

Active ingredient(s):

المواد الفعالة

Inert ingredients:

المواد الخاملة

3.3. Physical and chemical properties of formulated product (see ref.)

3-3 - الخواص الفيزيائية والكيميائية للمنتج المركب (المستحضر) (انظر المرجع)

3.3.1 Colour:

1-3-3 - اللون

3.3.2 Physical state:	2-3-3 الحالة الفيزيائية
3.3.3 Odour:	3-3-3 الرائحة
3.3.4 pH: (alkalinity or acidity as % H ₂ SO ₄):	4-3-3 درجة الحمضية (القلوية أو الحمضية كنسبة مئوية من (H ₂ SO ₄)
3.3.5 Flammability:	5-3-3 قابلية الاشتعال
3.3.6 Explosivity:	6-3-3 قابلية الانفجار
3.3.7 Viscosity:	7-3-3 اللزوجة
3.3.8 Corrosivity:	8-3-3 الاكلية (التآكل)
3.3.9 Density:	9-3-3 الكثافة
3.3.10 Wettability:	10-3-3 قابلية البلل
3.3.11 Suspensibility:	11-3-3 قابلية التعليق
3.3.12 % Persistent foam:	12-3-3 النسبة المئوية للرغوة المتبقية
3.3.13 Wet sieve test:	13-3-3 اختبار المنخل (الغريال) المبلل
3.3.14 Dry sieve test:	14-3-3 اختبار المنخل (الغريال) الجاف
3.3.15 Emulsion stability:	15-3-3 ثبات (استقرار) المستحلب
3.3.16 Flash point:	16-3-3 نقطة الوميض
3.3.17 Storage stability (see ref.shelf-life)	17-3-3 الثبات اثناء التخزين (انظر دليل فترة التخزين)
Heat stability (2 weeks at 54 C):	الثبات ضد الحرارة (2 اسبوع على درجة حرارة 54 مئوية)
Cold stability (for liquid):	الثبات ضد البرودة (للسوائل)
3.4. Methods of analysis:	4-3 طرق التحليل
Analytical method for technical active ingredient: ref.	طريقة التحليل للمادة الفعالة : المرجع
Analytical method of formulated product:	طرق التحليل للمنتج (المستحضر) المرجع
Analytical methods for residues: ref.	طريقة التحليل للمتبقيات : المرجع
4. Toxicology of the active ingredient & end use product (see ref. tox.summary):	4- سمية المادة الفعالة والمنتج النهائي : (انظر دليل ملخص السمية)
4.1 Fate in animal:	1-4 المصير في الحيوان

4.2 Acute toxicity:

4-2- السمية الحادة :

Route of application (طريقة الاعطاء)	Animal العنبران	Active ingredient المادة الفعالة	Formulated product المنتج (المستحضر) المركب
oral LD50	LD50 بالغم	rat جرذ	
dermal (LD50)	LD50 طريق الجلد	rat جرذ	
inhalation(LC50)	LC50 بالاستنشاق	rat جرذ	
skin irritation.	تهيج الجلد	rabbit أرنب	
eye irritation	تهيج العين	rabbit أرنب	
skin sensitisation	تحسس الجلد	guinea خنزير غينيا pig	

تصنيف منظمة الصحة العالمية : المادة الفعالة والمنتجات المركبة :

WHO Classification: active ingredient and formulated product WHO Class

4.3 Sub Chronic feeding studies:

4-3- دراسات التغذية تحت المزمنة :

Study الدراسة	Dose الجرعات	effects التأثيرات	NOAEL
3- month feeding, rat	تغذية 3 شهور /جرذ		In ppm and mg/kg bw/day
3- month feeding dog	تغذية 3 شهور /كلب		in ppm and mg/kg bw/day

4.4.Chronic Toxicity&carcinogenicity studies:

4-4- دراسات التسمم المزمنة والسرطنة:

Study الدراسة	Doses الجرعات	effects التأثيرات	NOAEL
2- Year feeding, rats	تغذية جردان لمدة 2 سنة		In ppm and mg/kg bw/day
18- month feeding mice	تغذية فئران لمدة 18 شهر		
1- Year feeding, dogs	تغذية كلاب لمدة سنة		

4.5 Carcinogenicity:

5-4- السرطنة (التأثير المسرطن) :

Statement on conclusion:

بيان النتائج :

4.6 Delayed neurotoxicity

6-4- التسمم العصبي المتأخر

Statement on conclusion

بيان النتائج

4.7 Teratogenicity & Reproduction

7-4- التشوه الخلقي والتناسلي

Study	الدراسة	Doses	الجرعات	effects	التأثيرات	NOAEL
Teratogenicity, rat	التشوه الخلقي/جرذ					
Teratogenicity, Rabbit	التشوه الخلقي/ارنب					
Two-generation, rat	جيلين / جرذ					

Statement on conclusion

بيان النتائج :

4.8 Mutagenicity:

8-4- التأثير الطفر :

Phosphochloron was tested for mutagenic potential in three different system

تم اختبار الفوسفوركلورون لإحتمال توليد طفرات في ثلاثة أنظمة مختلفة

Test	الاختبار	doses/conc.	الجرعات	Result	النتيجة
Ames test: S.typhi 98, 100, 1537	اختبار Ames				
Chromosome aberration, Ch. hamster ovary cells, with & without metabolic activation	انحراف الكروموسومات خلايا مبيض الهامستر مع او بدون تنشيط استقلابي				
DNA repair in rat hepatocytes	ترميم الاحماض النووية في كبد الجرذان				

Statement on conclusion

بيان النتائج :

4.9 Acceptable daily intake:

9-4- الكمية المسموح بتناولها يومياً :

ADI is calculated on the basis of the NOAEL in the most susceptible species, the dog in this case, in the long-term studies and an appropriate safety factor (usually 100).

تحسب الكمية المسموح بتناولها يومياً على اساس الـ NOAEL في الانواع الاكثر عرضة وهو الكلب في هذه الحالة . في الدراسات طويلة الامد ومعامل امان مناسب (100 عادة) .

AD1=NOAEL/100 = mg/kg body weight per day الكمية المسموح بتناولها يومياً=100/NOAEL= ملغم/كغم
من وزن الجسم في اليوم

5. Fate in plants and residues in target crops: 5- مصير المركب في النبات والمنتجات في المحاصيل المستهدفة

Summary on metabolism and disposition in plants:

موجز للتمثيل الغذائي والتخلص منه في النبات :

The following maximum residue levels (MRLs), expressed as parent active ingredient equivalent, and the preharvest intervals (PHI) were established in the targeted crops: المستويات القصوى لانتاج المتبقيات (MRLs) ويعبر عنها هنا بمكافئ المادة الفعالة الام والفترات السابقة للحصاد في المحاصيل المستهدفة :

Crop	MRL (mg/kg)	PHI (days)	Reference/company/ country
المحصول (ملغم/كغم)	المستويات القصوى للمتبقيات	الفترات السابقة للحصاد (يوم)	المرجع / الشركة / الدولة
tomatoes الطماطم			
strawberries الفراولة			
cucumber الخيار			

6. Consumer Risk Assessment:

6- تقييم الاخطار للمستهلك :

Acceptable Daily Intake ADI is calculated on the basis of the NOAEL in the most susceptible species. الأكثر عرضة وهو الكلب في هذه الحالة في الدراسات طويلة الامد. the dog in this case, in the longterm studies and an appropriate safety factor (usually 100) ومعامل امان مناسب (100 عادة)

ADI = NOEL/100 = mg/kg body weight per day الجعة المسموح بها يومياً = ADI = 100/NOAEL = ملغم /كغم من وزن الجسم يومياً .
permissible daily intake (MPI)= الجعة المسموح بها يومياً (MPI)=
60xADI=mg/person/day ADI x 60 = ملغم /شخص/اليوم

7. Environmental Fate (see ref. summary of environmental behavior): 7- مصير المركب في البيئة(انظر دليل ملخص السلوك البيئي)

7.1 Hydrolysis: 1-7 التحلل المائي :
half life under acidic conditions (pH)/ □ C) □ hours ساعات
نصف الحياة في الظروف الحامضية
half life under acidic conditions (pH)/□ C) □ days أيام
نصف الحياة في الظروف الحامضية

7.2 Photolysis: 2-7 التحلل الضوئي

7.3 Fate in soil: 3-7 مصير المركب في التربة :

7.4 Leaching (Mobility) in Soil 4-7 التسيل في التربة :

8. Ecotoxicology (see ref. summary of ecotoxicology): 8- التسمم البيئي : (انظر دليل ملخص التسمم البيئي)

8.1 Effect on non-target organisms 1-8 التأثير على الكائنات الحية غير المستهدفة

Bee toxicity: تسمم النحل

Test	اختبار	48-h-LD50 (mg/bee)
oral	بالفم	48 ساعة - LD50 (ملغم / نحلة) .
contact	باللمسة	

Statement on bee toxicity

بيان نتيجة تسمم النحل

8.2 Aquatic toxicity:

8-2- تسمم الاحياء المائية

96-hour exposure resulted in the following LC50 values: أدى تعرض الكائنات التالية لمدة 96 ساعة الى القيم التالية لـ (LC50)

Species	التنوع	LC50 mg/l	LC50 ملغم/لتر

Statement on fish toxicity

بيان نتيجة تسمم الاسماك

8.3 Accumulation in aquatic organisms:

8-3- التراكم في الكائنات المائية

Bioaccumulation to be expected under practical conditions. يتوقع حدوث التراكم البيوي في الظروف العملية

8.4 Effect on natural enemies:

8-4- التأثير على الاعداء الطبيعية :

8.5 Effect on earthworm:

8-5- التأثير على ديدان الارض

Statement on earth worm toxicity :

بيان نتيجة تسمم الديدان الارضية

8.6 Effect on birds:

8-6- التأثير على الطيور

The following values were determined in acute oral studies:

تم الحصول على القيم التالية في الحالات الحادة للتناول عن طريق الفم :

Species	التنوع	acute oral LD50 mg/l	LD50 فموي حاد

Statement on bird toxicity

بيان السمية في الطيور

9. Biological Properties&Target Pests:

9- الفواص البيولوجية والآفات المستهدفة

10. Target Crops:

10- المحاصيل المستهدفة :

11.Mode of action:

11- طريقة التأثير

12. Uses and recommendations:

12- الاستعمالات والتوصيات

Main crops المحاصيل الرئيسية	Typical Pests الآفات النموذجية	Dosage l/ha الجرعة لتر/مكتار	ml/100l لتر 100/لتر	PHI* Days أيام

13. Crop tolerance:

13- تحمل المحاصيل

14. compatibility:

14- الانسجام (التوافق)

15.Safety handling:

15- الاستعمال والمناولة (التداول الآمن)

Keep locked up out of reach of children
and other, unauthorised persons

يحفظ المركب في مكان مغلق بعيد عن متناول الأطفال والاشخاص غير
المخولين

Symptoms:

الاعراض

First aid:

الاسعافات الأولية :

Antidote if available:

مضادات التسمم إن وجدت

16. Storage&disposal

Storage conditions

16- التخزين والتخلص

ظروف التخزين

Shelf-life is:

فترة الصلاحية

- for temperate climates
- for hot climates

- في حالة الجو المعتدل

- في حالة الجو الحار

Container disposal:

التخلص من العبوات الفارغة

17. type of container and Packaging Material

17- نوع العبوات ومواد التغليف:

18. Country Specific items:

18- البنود الخاصة بالدولة :

19. Declaration:

I hereby declare that the information furnished in this form is true and correct according to the today state of the art. I guarantee that any consignment of the product entering the country whether for experimental or commercial use will conform with the requirements stated herewith, providing that the uses and precautionary measures recommended by the company are followed:

Company stamp:

Name:
Address:
Date:
signature:

19- إقرار :

نشهد بأن المعلومات الواردة في هذه الاستمارة حقيقية وصحيحة حسب أحدث المعلومات في هذا المجال . وأضمن أن أي شحنه تدخل البلاد من هذا المنتج للإستخدام في أغراض التجارب أو الأغراض التجارية مطابقة للمتطلبات والشروط الواردة هنا بشرط اتباع إجراءات الاستعمال والمحاذير الموصى بها من قبل الشركة .

ختم الشركة :

الاسم :
المنوان :
التاريخ :
التوقيع :

المراجع

- ١- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، تطوير خدمات المحاجر البيطرية في بعض الدول العربية - أكتوبر ١٩٧٩.
- ٢- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، تقرير الدورة التدريبية للحجر الزراعي في الوطن العربي - الرباط - أكتوبر (تشرين الأول) - ٨ نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨١.
- ٣- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، تقرير فني عن إنشاء جهاز الحجر الزراعي في جمهورية اليمن الديمقراطية، ١٩٨٢.
- ٤- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، تقرير فني عن إنشاء جهاز للحجر الزراعي في دولة قطر، ١٩٨٢.
- ٥- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، دراسة خاصة بإنشاء جهاز الحجر الزراعي في الجمهورية العربية اليمنية، ١٩٨٣.
- ٦- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، مشروع توحيد القوانين والأنظمة المحجرية لاستيراد وتصدير الحيوانات ومنتجاتها في الوطن العربي - ورقة عمل المنظمة لمؤتمر الطب البيطري العربي الرابع ٢٣-٢٦ نوفمبر ١٩٨٩. - بغداد - الجمهورية العراقية.
- ٧- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، دراسة مشروع توحيد القوانين والأنظمة المحجرية لاستيراد وتصدير الحيوانات ومنتجاتها ، المجلد الثاني ١٩٩٠.
- ٨- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، تقرير عن مؤتمر المفوضين الخاص بإنشاء منظمة وقاية النباتات للشرق الأدنى، وزارة الفلاحة والإصلاح الزراعي - الرباط - المملكة المغربية بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة خلال الفترة ١٥-١٨ فبراير ١٩٩٣ بمدينة الرباط.
- ٩- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، - دراسة حصر قوانين الحجر الزراعي في الوطن العربي وصولاً لتوحيدها - ١٩٩٤.
- ١٠- ورقة القوانين واللوائح الدولية للحجر الصحي البيطري وآثرها على حركة التجارة الدولية - ورقة أعدت في لقاء مسؤولي الثروة والصحة الحيوانية في الوطن العربي وبعض بلدان الشرق الأدنى، القاهرة ٢٨-٣٠/٦/١٩٩٤.
- ١١- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، التجهيزات الفنية اللازم توفرها في المحاجر البيطرية ومراكز العبور لفحص والمنتجات الحيوانية والقيام بإجراءات المحجرية لها. ورقة إعداد د. عبد الحميد صابر لندوة إقليمية حول الحجر الزراعي والحجر الصحي البيطري لدول مجلس التعاون الخليجي - مسقط ٨-١٠ أكتوبر - تشرين أول) ١٩٩٥.
- ١٢- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، التشريعات والقوانين النازمة للحجر الصحي البيطري وأساليب تطويرها وزيادة فعاليتها ، ورقة أعدت لندوة إقليمية حول الحجر الزراعي والحجر الصحي البيطري لدول مجلس التعاون الخليجي - مسقط - ٨-١٠ أكتوبر (تشرين أول) ١٩٩٥.

- ١٣- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، دراسة فنية عن الحجر الزراعي، سلطنة عمان ، ١٩٩٦.
- ١٤- دراسة تنسيق قوانين وتشريعات استيراد وتداول مبيدات الآفات الزراعية في الوطن العربي (١٩٩٦) :
- ١٥- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، اجتماع حول الحجر الزراعي في بلدان شمال أفريقيا - الرباط - المملكة المغربية - ٧-١١/١٢/١٩٩٨.
- ١٦- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، طريقة العمل في الحجر الزراعي واجرائاته - ورقة أعدت للدورة التدريبية القطرية حول العمل بالحجر الزراعي وإجراءاته - مسقط - سلطنة عمان ٧-١١/٨/١٩٩٩.

